

عَقِيمٌ ﴿۲۹﴾ قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿۳۰﴾

عقیم؟ \* گفتند "همچنین گفت رب تو." یقیناً او هست الحکیم العلیم \*

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿۳۱﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ

گفت چیست خطبه شما<sup>۱</sup> یا ای مُرسَلین \* گفتند ما ارسال شده ایم به قوم

مُجْرِمِينَ ﴿۳۲﴾ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿۳۳﴾ مُّسَوَّمَةً عِنْدَ

مجرمین \* تاکنیم ارسال بر آنها سنگهای از طین<sup>۲</sup> \* موسوم شده<sup>۳</sup> نزد

(۱) چه گفتنی دارید ای مرسلین (۲) طین: گِل از سیلاب آتش فشان، گِل در آتش پخته شده. (۳) تعیین یا نشانه شده

رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾ فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

رب تو بر مسرفین \* کردیم خارج آنکه بود آنجا از مؤمنین \*

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً

نه یافتیم آنجا غیر بیتی از مسلمین \* و ترک کردیم آنجا نشانه

لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾ وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ

به آنانکه داشتند خوف از عذاب الیم. \* و در موسی چون کردیم ارسال او را پیش

فَرُعُونَ بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ۳۸ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ۳۹

فرعون با حجت مبین \* رو کرد به ارکانش و گفت ساحریست یا مجنون \*

فَاخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ۴۰ وَفِي عَادٍ إِذْ

پس گرفتیم او را و لشکر او را و انداختیم آنها را به دریا، و او بود ملامت. \* و در عاد چون

أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ۴۱ مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَنتَ عَلَيْهِ

ارسال کردیم بر آنها باد عقیم \* نمیگذاشت هیچ شیئی را که میآمد بر آن

إِلَّا جَعَلْتُهُ كَالرَّمِيمِ<sup>ط</sup> وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ<sup>٤٣</sup>

الا میساخت آنرا پوسیده \* و در ثمود چون گفته شد برایشان کنید تمتع تا مدتی\*

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ<sup>٤٤</sup> فَبَا

کردند سرکشی از امر رب خود، کرد اخذ آنها را صاعقه<sup>۱</sup> و میکردند نظاره \* بازنه

اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَّصِرِينَ<sup>لا</sup> وَقَوْمِ نُوحٍ<sup>٤٥</sup> مِنْ

داشتند استطاعت که قیام کنند و نه بودند که نصرت دهند \* و قوم نوح از

(۱) صاعقه: صدای مهیب و دهشتناک که دل را تکان میدهد. (ULTRASOUND) سنگ رامیشکند.

قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ<sup>٤٦</sup> وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا

قبل. اینها بودند قوم فاسقین\* و سماء را بنا کردیم بدست خود و مائیم

لِوَسْعُونَ<sup>٤٧</sup> وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ<sup>٤٨</sup> وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ

بس وسعت دهنده\* و زمین را فرش کردیم، بهترین مهد گذاریم\* و از کل شیء

خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ<sup>٤٩</sup> فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْ نَذِيرٍ

خلق کردیم زوجین تا شما پند گیرید\* بروید سوی الله. منم بشما از جانبش نذیر

(۱) کائنات بحالت توسعه است (THE EXPANDNG UNIVERSE). (۲) علاوه بر حیوانات، نباتات و ذرات هم زوج دارند

مُبِينٌ ﴿٥٠﴾ وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

مبین \* و نه سازید همراى الله الهه دیگرى. منم بشما از جانبش نذیر مبین \*

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ

همچنین نیآمد بکسان از قبل آنها کدام رسولى الا گفتند ساحر است یا

مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾ أَوْ أَصْوَابٌ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَآغُوتٌ ﴿٥٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنتَ

مجنون \* آیا وصیت شده اند بر آن؟ بلکه هستند قوم طغیانگر! \* رو برگردان از آنها و نه توئى

بِمَلُومٍ<sup>۵۴</sup> وَذَكَرْ فَإِنَّ الذِّكْرَی تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِیْنَ<sup>۵۵</sup> وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ

ملامت \* و ذکر کن یقیناً ذکر میکند نفع بمؤمنین \* و نکردیم خلق جن

وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ<sup>۵۶</sup> مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ

و انس را الا برای عبادتم \* نداریم توقع از آنها کدام رزق و نداریم توقع که

يُطْعَمُونَ<sup>۵۷</sup> إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ<sup>۵۸</sup> فَإِنَّ لِلَّذِينَ

دهندطعامم \* یقیناً الله هست رزاق ذو القوة المتین \* یقیناً بکسان

ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾ فَوَيْلٌ

ظالم نصیبه مثل نصیبه اصحاب آنها، پس نباشند بعجله \* باز وای

لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٥٢﴾

برکسان کافر از روز آنها که شده اند وعده \*